

B.J./M.Z./

Kigali kuwa

28 JUIN 1984

N° 2334 /15.00

REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISTERI Y'URUBYIRUKO NO  
GUTSURA ZA KOPERATIVE  
B.P. 1044 KIGALI

Impamvu: Inyandiko-mvugo  
y'Inama ya Selire.

Nyakubahwa Milita Prezida wa Repubulika,  
Prezida-Fondateri wa Muvoma Revolisiyoneli  
Iharanira Amajyambere y'U Rwanda  
K I G A L I

Nyakubahwa Milita Prezida,

Mboherereje inyandiko-mvugo y'Inama ya  
Selire ya Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative yabaye taliki  
29 Gicurasi 1984.

Muli icyo nama twasobanuye "organigramme"  
nshya ya Ministeri, imigendekere y'akazi kandi twerekana n'abakozi bakuru  
bagomba kudufasha mu milimo mwadushinze.

Mugire amahoro kandi murambe mu  
Banyarwanda, Nyakubahwa Milita Prezida wa Repubulika, Prezida-Fondateri wa  
Muvoma Revolisiyoneli Iharanira Amajyambere y'u Rwanda.

Dimenyeshajwe :

- Milita Umunyamabanga Mukuru  
wa M.R.N.D.  
K I G A L I
- Milita Prezida w'Inama y'Igihugu  
Iharanira Amajyambere  
K I G A L I
- Milita Ministri (bose)  
K I G A L I

Ministri w'Urubyiruko  
no Gutsura za Koperative  
NDINDILYIMANA Agusitini

Major BEM



REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERE Y'URUBYIRUKO

NO GUTSURA ZA KOPERATIVE

B.P. 1044 - KIGALI

INYANDIKO-MVUGO Y'INAMA YA SELIRE YA MINISITERI Y'URUBYIRUKO  
NO GUTSURA ZA KOPERATIVE YABAYE TALIKI YA 29 GICURASI 1984.-

- I. Abali muli iyo nama : - Umukuru wa Selire kandi ali nawe Prezida w'Inama, Milita Ministri NDINDILYIMANA Agusitini, Major BEM, akikijwe n'abafasha be bagize Komite ya Selire.
- Hali n'Abamilitante n'Abamilita ba Selire ya Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative.

II. Imigendekere y'Inama

Inama ya Selire yabaye taliki ya 29 Gicurasi 1984 kuva saa munani n'iminota 55 kugeza saa kumi n'iminota 35. Yabaye ikulikira iyo ku italiki ya 23 Gashyantare 1984.

Ibyali biteganyijwe ku murongo w'ibyigwa.

A) Amabwiliza rusange yerekeye akazi

B) Imiterere mishya ya za Serivisi (organigramme)

- Milita Ministri yabanje kwibutsa ko Abamilitante n'Abamilita bagomba guhura kenshi kugira ngo bungurane ibitekerezo. Ibyo ntibigomba kubera gusa mu nama ya Selire. Milita Ministri yasabye abafasha be kwita ku gukoresha inama za Serivisi kugira ngo barebe ukuntu amabwiliza atanga akulikizwa n'abo bashinzwe.

Bene izo nama zizajya zituma hakemurwa ibibazo bitali bikeya bitagombye kugera mu nama ya Selire.

A) Amabwiliza rusange y'akazi

Milita Ministri yasobanuye iteka rya Prezida wa Repubulika n°173/06 ryo ku italiki 23 Gashyantare 1984 lishyiraho imiterere mishya y'imilimo muli za Minisiteri. Yibanze ku ngingo yerekeye imikorere ya Ministeri ashinzwe.

- Yavuze ko abakozi bose ba Minisiteri ayobora bagomba gushyira hamwe, bakumwa akazi bashinzwe kandi bakamufasha kurangiza imilimo Prezida wa Repubulika yamushinze.

- Umunyamabanga mukuru ni umufasha w'ingenzi wa Ministri ugomba guhuza abakozi b'inzego zose za Minisiteri. Abakozi basabwe kumugezaho ingorane zishobora kudindiza akazi kabo aliko kandi bakerekana n'inzira yatuma zikemurwa. Umunyamabanga mukuru agomba gushungura ibibazo byamugejejweho n'abakozi babinyujije mu nzego z'ubutegetsi ziliho, akabigeza nawe kuli Ministri yerekana umuti ukwiliye kuli buli kibazo.

Bene iyo mikorere ntibereyeho gutinza akazi ahubwo buli wese asabwe kwihutisha amadosiye ashikilijwe aho kwitana bamwana ngo kanaka niwe udindiza akazi.

- Iyo hafashwe ibyemezo n'inzego zibigenewe, ni uguhita bikulikizwa kandi haba abatabyishimye na bo bakemera kutabirwanya n'aho ubundi havuka amacakubili yasenya Minisiteri.
- Milita Ministri yunzemo asaba buli wese ubwitange ku kazi ashinzwe kandi akagorana umutima mwiza. Amatiku n'ubugambo bili mu bidindiza akazi. Ni ukubylinda no kubyamagana.

B) Imiterere mishya ya za Serivisi (organigramme)

Milita Ministri yavuze uko za Serivisi ziteye, ibyo zishinzwe gukora n'abakozi bashyizweho. Hali Serivisi zimwe na zimwe yibanzeho, asobanura mu magambo arambuye icyo azitezeho.

Ku byerekeye Serivisi zimwe zitarabona abazishinzwe, Milita Ministri yasabye ko bihangana yuko buhoro buhoro iyo myanya izabona abayijyamo.

1° Secrétariat Général

Milita Ministri yavuze ko iyo Serivisi yaguye ibona n'abakozi bashya bashinzwe kugaragaliza mu bikorwa Politiki igomba gukulikizwa n'izindi nzego nkuru za Minisiteri.

1) Imilimo y'Umunyamabanga Mukuru ishingiyeye ahanini ku milimo ikulikira :

- Kwita ku bibazo by'abakozi bose
- Gutanga akazi no kureba imitunganyilize ya ko.

Kubera ko mu iki gihe Minisiteri nta Munyamabanga Mukuru ifite, Milita Ministri yizeye ko azashyirwaho mu minsi ili imbere. Ibyo bizatuma akazi karushaho kugenda neza.

Igihe atarashyirwaho, Milita Ministri yavuze ko Milita MBATEYE Tomasi, Diregetei Jenerali wa Muvoma Koperative aliwe uzajya amusimbura igihe adahali.

2) Bureau Courrier et Archives : Iyoborwa na Militante MUKAMALIZA M. Goretu.

3) Bureau Gestion des Crédits: Iyoborwa na Milita MAHUNGU Yohani Bosiko.

4) Bureau Gestion du Personnel: Iyoborwa na Milita HATEGEKIMANA Emarweli.

Iyo Serivisi izita ku mitunganyilize y'amadosiye y'abakozi bose. Ni ngo mbwa ko buli mukozi agira dosiye yuzuye kandi ntadindire haba ku mushahara, haba mu ntera.

5) Bureau Relations Publiques : Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.

6) Direction Planification, Evaluation et Inspection des Projets: Iyoborwa na Milita BAYIGAMBA A. Alubereti.

Milita Ministri yavuze ko iyo Serivisi ikomeye cyane kuko ahanini ni iyo ishinzwe guteganya no kugenzura imishinga yerekeye ibikorwa by'urubyiruko, Siporo na Koperative. Izo Serivisi uko ali eshatu zigomba gukora zifite programu nyayo. Igomba gukosora hakili kare amakosa yose ashobora kudindiza imigendekere ya Minisiteri.

7) Division Planification: Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.

- 8) Bureau Enquêtes et Statistiques: iyoborwa na Milita RUTAMBUKA Klawudiyani. Iyo Serivisi isabwe kwihatira kumenya neza uko urubwiruko Minisiteri ishinzwe rungana, amashyirahamwe yose. Itegetswe kandi no kumenya no gutangaza imiterere ya Siporo na Koperative mu Rwanda.
- 9) Bureau Jeunesse et Coopératives : Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.
- 10) Bureau Sports: Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.
- 11) Division Inspection et Evaluation: Iyoborwa na Milita KALISA Emanweli
- 12) Bureau Evaluation et Contrôle : Iyoborwa na Milita KABERA Gido.
- 13) Bureau Legislation et Contentieux: Umuyobozi wayo ntarashyirwaho. Minisiteri ifite imishinga itali mikeya haba mu rubwiruko, muli Koperative no muli Siporo. Hagomba kujyaho amategeko agenga ibyo byose. Imanza zivutse muli izo nzego zigakulikirana. Umukozi mukuru uzajyaho niwe uzajya akulikirana mu bucamanza ibibazo byose bireba inyungu ya Minisiteri.

2° Direction Générale de la Jeunesse: Iyoborwa na Milita MUNYAMBARAGA Narisisi.

Milita Ministri yawuze ko Urubwiruko rw'ubu ruteye abategetsi n'ababyeyi impungenge. Abana benshi batashoboye gukomeza amashuri, abatazi gusoma no kwandika bagomba kwitabwaho, hakabaho programu nyayo yatuma birwanaho haba mu mijyi cyangwa mu byaro. Birakwiye ko Umwaka w'i 1985 witiliwe uw'Urubwiruko ku isi hose wategurwa neza hakili kare. Programu yemejwe igomba gutangira vuba cyane cyane kuberekeye kwigisha urubwiruko gusoma no kwandika, guteza imbere amashyirahamwe na Koperative z'Urubwiruko.

Diregiteri Jenerali w'Urubwiruko agomba kureba imikorere y'inzego zikulikira.

1) Division Production : ishinzwe Milita RUSANGANWA Agusitini.

Iyo Serivisi igomba guhita itangira gukora, ikabona n'a andi bakozi bahagije kandi babishoboye.

Milita Ministri yibukije ko mu ngendo aherutseho muli za Prefegitura, bagiye bamubaza kenshi imitunganyilize y'ikibazo cy'uko amashyirahamwe y'Urubwiruko atabona aho agulishiliza ibyo yejeje. Umuti wacyo ni ukuwushaka tuba. Iyo serivisi isabwe kwiga ukuntu umusaruro w'amashyirahamwe wakwiyongera n'ukuntu wagulishwa mu masoko.

Kugira ngo ibyo bigerweho hagomba ubufatanye n'izindi nzego nka Minisiteri y'Ubuhinzi, Ubworozi n'Amashyamba, OPROVIA, na Banki.....

Iyo Serivisi izafatanye na "Direction Planification" kwihutisha imitunganyilize y'ibyobibazo.

2) Bureau Etude des Marchés : Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.

Milita Ministri yawuze ko iyo Serivisi ikeneye umuntu uzi ibya "marketing". Yasabye uwaba amuzi kumubwira akamusaba kuko iyo Serivisi ikwiye gutangira gukora hakili kare.

- 3) Bureau Approvisionnement : Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.  
Iyo Serivisi igomba guteganya kugura ibikoresho n'ibiryo bikenewe mu bigo n'amashyirahamwe y'Urubyiruko n'ukuntu bigomba gutangwa. Hagomba kubaho amabwiliza asobanura imikoreshereze n'imicungire y'imfashanyo Minisiteri itanga.  
- Imikorere y'izo Serivisi uko ali eshatu ireba Diregiteri Jenerali w'Urubyiruko. Ibyo aliko ntibumubuza no kwita ku mikorere ya za Serivisi z'indi zikulikira :
- 4) Direction Encadrement et Formation : ishinzwe Milita KURAZIKUDONE Yozefu Programu yo kubumbira hamwe urubyiruko mu mashyirahamwe ntirumvikana neza. Kugeza ubu abakozi ntibabyumva kimwe. Nko ku byerekeye "Chantier des Jeunes" usanga bamwe bashaka kubytiranya n'ibikorwa mu mahanga.  
"Chantier des Jeunes" ni ikigo ~~ntigenewe~~ guhugura urubyiruko, kikarutera inkunga mu gushinga amashyirahamwe igihe rusubiye imuhira.  
Ibigo byose by'Urubyiruko byali bikwiye kuba "Chantiers des Jeunes".  
Igihe abana bakora, bongera umutungo w'ikigo, birakwiye ko igihe batashyobabona inkunga yatuma birwanaho mu gushinga amashyirahamwe.  
Milita Ministri yavuze ko mu minsi ili imbere, igihe ivugururwa ry'amashuri lizaba limaze guhama, ibigo byacu bizita cyane kuli "Encadrement".
- 5) Division Encadrement : ishinzwe Milita KAREKEZI Epimaki  
Iyo Serivisi igomba kumenya neza icyo igomba gukora. Akazi kayo karasobanuye. Milita Ministri yasabye ko amashyirahamwe yagaragaza ibikorwa aho kuba mu nyandiko.  
- Gutegura ikiganiro cy'Urubyiruko bigomba kurushaho kwitabwaho, hakabaho ibiganiro bijijura koko urubyiruko, bikarukangulira ibikorwa by'amajyambere.
- 6) Bureau Mouvement de Jeunesse : ishinzwe Militante NIYOKINDI Anyesi.  
Iyo Serivisi ntigenewe kwaka gusa raporo z'imilyango y'Urubyiruko, isabwe kumvisha imilyango y'Urubyiruko programu Minisiteri ifite ku Rubyiruko maze hakaba ibikorwa duhuliyeho cyane cyane ibigamiye kongera umutungo w'amashyirahamwe.  
- Militante NIYOKINDI azakomeza gutanga ikiganiro kuli radiyo.
- 7) Bureau Groupements Socio-Economiques : ishinzwe Milita MONEZA Gasipari.  
Amashyirahamwe y'Urubyiruko agomba gukorana na za Koperative. Milita Ministri yasabye ko amashyirahamwe nayo yagira amategeko ayaganga nk'uko mu RUHENGARI babimusabye.  
Umushinga w'amategeko aganga amashyirahamwe ugomba guhita utegurwa kuko ukenewe cyane nko mu gukemura impaka zo gutiza imilima.
- 8) Division Formation des Jeunes : ishinzwe Milita HAKIZIMANA Protazi.  
Ubu ibigo byose by'urubyiruko bigite Programu y'inyigisho bishingiraho mu kujijura urubyiruko. Iyo programu yemejwe mu nama y'Urubyiruko yabaye mu Gushyamba 1982.

Ibigo by'Urubyiruko bigomba kugira abayobozi n'abalimu babyigiye. Kubahugura bigomba gukomeza. Igihe cyararangiyeye cyo guha akazi abalimu batazi gutanga amasomo y'umwuga bazi. Abatazi gusoma no kwandika basanzwe bakora bazajya basimburwa buhoro buhoro.

Kuli bije y'uyu mwaka ni ugushaka abalimu n'abalimukazi babyigiye.

Milita Ministri yavuze ko icyemezo cyafashwe cyo gukoresha ikizamini abakozi babili bali i Gaculiro kigomba kubahilizwa.

- Iyo Serivisi isabwe kureba ukuntu ibigo by'Urubyiruko byakorera ahantu hagarama, hafite isuku.
- Ibikoresho by'imyuga iyo byaguzwe bigomba gufangwa vuba.
- Tugomba gutera inkunga ikomeye ibigo twashinze maze buhoro buhoro ikagenda igabanuka kugeza igihe bishoboye kwihaza.
- Tugomba no gufasha abagiraneza biyemeje kutwunganira bashinga ibigo by'Urubyiruko.
- Milita Ministri yibukije ko ibikoresho bitangwa bigomba gucungwa neza kandi Minisiteri ikamenya ukuntu byakoreshejwe.
- Abana barangije mu bigo by'Urubyiruko ntibagomba gutereranwa, ahubwo n'ukubashakira ukuntu bakwibeshaho haba mu mijyi cyangwa mu byaro.

9) Bureau Programmes : Umuyobozi wayo ntarashyirwaho.

Iyo Serivisi igomba gutegura programu y'inyigisho ibigo n'amashyirahamwe y'urubyiruko bishobora gukenera.

Isabwe kureba ukuntu ibigo byigisha n'uko bikulikiza programu y'inyigisho byoherejwe muri Gashyantare 1983.

- Ibigo bigomba kubona ibitabo mfashanyigisho aho kwirwanaho ubwabyo. Minisiteri yabonye imfashanyo y'Umuryango wa "UNESCO" yo kugura ibitabo. Imprimerie Scolaire yemeye kubitubonera. Ni ukubikulikirana ku bulyo uyu mwaka uzatangira byarabonetse.

3° Direction Générale Mouvement Coopératif et Associations Mutualistes : ishinzwe Milita MBATEYE Tomasi.

Milita Ministri yishimiye ko Minisiteri ayobora yagutse. Ni uguharanira kuzuzanya mu nzego zose z'akazi. Iyo Serivisi igomba kwilinda kwibanda ku milimo yo mu biro gusa kuko kenshi usanga akazi ikora kanyuranye n'ibikorera abaturage.

Imibonano yo hanze ikwiliye guhagurukirwa.

Hali ubwo Koperative yaka ubuzima gatozi bigatinda ikazabubona itakiliho. Hakaba izaka ubuzima gatozi kandi zikora neza zikabubura. Ibyo bigomba gukosorwa. Ba Insipegiteri ba za Koperative bakwiye kuvugururwa kuko kenshi iyo bamaze inyaka myinshi ahantu hamwe, usanga nta bitekorezo bishya hafite.

- Za mitasiyo zabo zizategurwe vuba n'ubwo kuli bamwe hazavuka ibibazo. icyo dushaka ni uko akazi karushaho gutungana.
- Ba Insipegiteri bazabona ububasha bwa O.P.J. Ni ukureba ababishoboye koko kandi bakabyigishwa.

- Ikibazo cya ba Jera banyereza umutungo wa za Koperative cyagiye kigaruka mu nama zabereye mu maprefegitura. Ni uguhagurukira imitunganyilize yacyo.
- Itegeko ligenga Koperative ligomba kuvugururwa, ligahuza n'igihe tugezemo.
- Koperative zapfuye zigomba kwamburwa ubuzima gatozi.
- Umushinga wo gukwirakwiza ibigega hirya no hino uracyakomeza aliko ikibabaje ni uko hashize imyaka ibili bimwe byubatswe nyamara nta myaka irageramo. icyo kibazo kizabonerwe umuti vuba.
- Si byiza gukora umushinga maze ntihigwe hakili kare ukuntu abenegihugu bazawutunganya imfashanyo y'amahanga imaze guhagararanyo mpamvu "projet silos" igomba gukulikiranwa, kimwe na "Centre IWACU" n'indi mishinga.
- Birakwiye gusesengura icyo "Associations mutualistes" bivuga kugira ngo umuntu amenye iziliho, n'uko zikora
- Igitekerezo cyo gushyiraho Koperative zibumbye kigomba kwigwa bihagije kandi bigakorwa kuko ari yo nzira nziza za Koperative zose **zikwiye** kugana.

CECOBEM ni ukuyitaho, imikorere yayo ikarushaho gutungana. Ni ukuyishakira impuguke yatwigira imikorere yayo igihe kirekire.

Diregiteri Jenerali ushinzwe Koperative afite abafasha. Basabwe kumutera inkunga ngo amabwiliza Ministri amaze gutanga yubahilizwe.

Dore uko inzego zimufasha ziteye n'abazishinzwe.

a) Direction Coopératives et Association Mutualistes: ishinzwe Milita NDEKEZI

KAREKEZI Mariseli

b) Division Encadrement et Formation: ishinzwe Milita RWAMANYWA Yereimiya

c) Bureau Formation : ishinzwe Milita GIRUKUBONYE Yohani Damaseni.

d) Division Assistance aux Coopératives et Associations : ishinzwe Milita NAHIIANA Alufonsi.

e) Bureau Assistance et Contrôle: ishinzwe Milita MUNYAKARAGWE Aloyizi.

4° Direction Générale Sports et Loisirs : ishinzwe Milita MUHATURUKUNDO Norbereti.

Milita Ministri yavuze ko yishimiye ukuntu Siporo n'imyidagaduro bimaze gutera imbere.

- Siporo yasakaye mu mijyi, muli za Prefegitura no muli za Komini
- Ibibuga by'imikino bitangiye na byo gukwirakwizwa mu mpande zose z'Igihugu.
- Ibikoresho bitangwa, ni ukubisaranganya neza.

**N'ubwo** hatabuze ibibazo, icyo mutangomba kwibagirwa n'uko imikino n'imyidagaduro tugomba **kubikulikira** akandi tukabiyobora "Il faut une totale maîtrise".

- Umushinga w'itegeko ligenga imikino mu RWANDA woherejwe mu nzego zose z'ubutegetsi ngo zigire icyo ziwuvugaho.

Kugeza ubu Milita NTEZIRYAYO Simewoni, Ministri muli Prezidansi ya Repubulika ni we wagize icyo awuvugaho. Inama yatugiliye tugomba kuzisuzuma tukanononsonora uwo mushinga. Dutegereje ko hagira n'abandi badusubiza. Iryo tegeko ni ngombwa kugira ngo tuzashyireho inzego zemewe mu kudufasha gucengeza imikino mu gihugu hose kandi tumenye aho ubushobozi bwacu bugarukira. Nka za "clubs" twazatse ubuzima gatozi kugira ngo dushobore kuzitera inkunga.

Ibyo byose bigomba amategeko.





2. Ibiro : Milita Ministri yasabye ba Diregiteri Jenerali guterana bakiga ukuntu bagabana ibiro maze ibyo bemeranjweho bakabimushyikiliza.

- Bagomba guteganya kwimura FAJECOP maze naho hakajya ibiro.

- Bazarebe kandi niba nta kuntu twakwifashisha abana b'i GACULIRO mu kwagura ibiro bimwe na bimwe.

3. Gestionnaire asabwe

- Kwiga ahantu hashyirwa "Parking" nk'i GACULIRO cyangwa Sitadi y'i Nyamirambo kuko kuli Minisiteri ali hatwo kubera ko dufite imodoka nyinshi, zimwe zigomba kujya muri "Pool Réserve".

- Gusuzuma niba koko ali abazamu bakongeye amazu amwe ya Sitadi y'i Nyamirambo

- Abashofeli kimwe n'abaplanto bakwiye kwitoramo umukuru akajya abagira inama, ibibazo byabo akajya abimenyesha umuyobozi wa selire igihe byihutirwa, bitategereje inama ya selire.

4. Kwitegura isabukuru y'uwa gatanu Nyakanga

Milita Ministri yibukije ko Minisiteri yacu aliyo ishinzwe gutegura imikino yo ku italiki ya gatanu Nyakanga. Umukuru w'Igihugu yasabye Abanyarwanda kwizilika umukanda na twe tugomba gutegura imikino myiza idatwara amafranga menshi.

Ikindi ni uko yali yaratanze uruhushya rwo gutegura imikino mu gitondo kuwa mbere no kuwa kane, yasanze atali ngombwa kandi atali byiza.

Imyiteguro yashyizwe rero nyuma ya saa sita kandi ikabera kuli Sitadi i Nyamirambo, hamwe n'andi maselire yatoranjwe.

5. Ibibazo bindi bireba Selire

- Ku byerekeye ibibazo byatanzwe, Milita Ministri yavuze ko bizasuzumwa mu nama itaha.

Milita Ministri yibukije yuko Komite ya Selire igomba kuvugururwa hakulikijwe amabyiliza ya Muvoma, ibyo bikazatunganwa mu minsi ili imbere.

Umwanditsi :

Visi-Prezida wa Komite ya Selire

BAGOYI Yozefu.-

Prezida w'Inama

Ministri w'Urubyiruko

no Gutsura za Koperative

NDINDILYIMANA Agusiti

Major BEM.